Euroopan parlamentti
2014-2019

Työllisyyden ja sosiaaliasioiden valiokunta

2016/0222(COD)

12.4.2017

LAUSUNTO

työllisyyden ja sosiaaliasioiden valiokunnalta

kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunnalle

ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi kansainvälistä suojelua hakevien henkilöiden vastaanottoa jäsenvaltioissa koskevista vaatimuksista (uudelleenlaadittu teksti)
(COM(2016)0465 – C8–0323/2016 – 2016/0222(COD))

Valmistelija: Brando Benifei

PA_Legam

LYHYET PERUSTELUT

Ehdotetulla Euroopan yhteisen turvapaikkajärjestelmän uudistuksella pyritään luomaan entistä kestävämpi, oikeudenmukaisempi ja kokonaisvaltaisempi EU:n maahanmuuttopolitiikka, joka perustuu jäsenvaltioiden oikeudenmukaista vastuunjakoa ja solidaarisuutta koskeviin periaatteisiin.

Vastaanottovaatimusten laatu on olennaisen tärkeää, jotta voidaan parantaa ennennäkemättöminä määrinä saapuvien turvapaikanhakijoiden ja pakolaisten mahdollisuuksia kotoutua tehokkaasti ja vähentää näin heidän riippuvuuttaan vastaanottavista maista. Koko prosessin kestävyys riippuu kuitenkin useista olennaisista osatekijöistä, joita ovat hyvin toimiva oikeudellinen kehys ja tehokas hallinto, jäsenvaltioiden ja EU:n poliittisten ja institutionaalisten toimijoiden määrätietoinen poliittinen sitoutuminen sekä sosiaalinen yhteenkuuluvuus, osallisuus ja maiden sosioekonominen hyvinvointi.

Tämän vuoksi kaikkien uusien vastaanottosääntöjen on oltava tulevaisuuden kannalta kestäviä, eli ne on suunniteltava siten, että ne toimivat muutenkin kuin hätätilanteissa, joihin pakolaiskriisiin liittyvillä toimilla on tähän asti vastattu. Tämä on tarpeen sellaisten olosuhteiden luomiseksi, joissa kotouttaminen voidaan muuttaa haasteesta mahdollisuudeksi sekä yhteiskunnan resurssiksi pitkällä aikavälillä. Samaan aikaan uudistusten on oltava myös realistisia ja tällä hetkellä toimivia, eli niissä on voitava ottaa huomioon Euroopan makrotalouden tilanne vuosia kestäneen pitkittyneen kriisin jälkeen.

Valmistelijan mielestä tässä työllisyyden ja sosiaaliasioiden valiokunnan lausunnossa olisi esitettävä kokonaisarvio siitä, ovatko edellä mainitut ehdot asianmukaisessa tasapainossa käsiteltävässä lainsäädäntöehdotuksessa, sekä ehdotettava tarvittavia muutoksia. Kyseinen arvio on ainoastaan osittain myönteinen.

Valmistelija suhtautuu myönteisesti komission esittämiin työllistymismahdollisuuksia koskeviin kunnianhimoisiin ehdotuksiin. Kansainvälistä suojelua hakevan henkilön työmarkkinoille pääsyyn sovellettavan aikarajan lyhentäminen kuuteen kuukauteen on merkittävä parannus nykyisiin sääntöihin nähden, ja se on pakolaisten sosiaalista osallisuutta ja integroitumista työmarkkinoille koskevassa päätöslauselmassa esitetyn Euroopan parlamentin kannan mukainen. Lisäksi valmistelija kannattaa jäsenvaltioiden kannustamista nopeuttamaan työmarkkinoille pääsyä, jotta hakijoilla olisi hyvät kotoutumisnäkymät. Valmistelija ei sitä vastoin kannata mahdollisuutta evätä pääsyä hakijoilta, joihin sovelletaan nopeutettua menettelyä ja joiden hakemuksen oletetaan näin ollen olevan perusteeton. Valmistelija katsoo, että tällainen säännös rikkoisi Geneven yleissopimuksen 3 artiklan kirjainta ja henkeä. Lisäksi valmistelija suhtautuu myönteisesti tosiasiallisen työmarkkinoille pääsyn varmistamistarvetta koskeviin selvennyksiin ja ehdottaa tekstiin lisäyksiä, joissa mainitaan joitakin keskeisiä esimerkkejä jäsenvaltioiden noudattamista rajoittavista ehdoista, erityisesti alakohtaisista ja työaikaa koskevista rajoituksista ja liiallisista hallintomuodollisuuksista.

Sellaisia henkilöitä, joilla on erityisiä vastaanottotarpeita, koskevat uudet säännökset ovat erittäin merkittävä parannus nykyiseen tilanteeseen nähden, ja valmistelija tukee täysin kaikkia ehdotuksia, joilla pyritään varmistamaan, että jäsenvaltiot arvioivat järjestelmällisesti, onko hakijalla erityisiä vastaanottotarpeita.

Kielteisistä seikoista mainittakoon, että valmistelija on täysin eri mieltä toimenpiteistä, joilla pyritään vähentämään edelleen liikkumista kieltämällä aineelliset vastaanotto-olosuhteet kansainvälistä suojelua hakevilta henkilöiltä, jos he eivät ole hakemuksen käsittelystä nyt tarkistettavina olevien turvapaikkasääntöjen mukaan vastuussa olevassa jäsenvaltiossa. Valmistelija katsoo, että näin pakolaisten oikeuksia heikennetään tavalla, jota ei voida hyväksyä, ja että tämä on selvästi ristiriidassa Euroopan unionin tuomioistuimen oikeuskäytännön kanssa. Lisäksi tämä näyttäisi viittaavan siihen, että edelleen liikkuminen johtuu lähinnä jäsenvaltioiden vastaanottovaatimusten laatueroista. Vastaanottovaatimuksia olisikin parannettava koko EU:ssa. Jäsenvaltioiden sosioekonomisen tilanteen, niissä mahdollisesti olevien työllistymisnäkymien ja niiden palvelujen yleisen laadun sekä toisaalta turvapaikkaa koskevien pakolaisten yksilöllisten toiveiden välinen vahva korrelaatio näyttää kuitenkin olevan hallitseva edelleen liikkumiseen vaikuttava tekijä. Joihinkin maihin on saapunut kohtuuton määrä ihmisiä maantieteellisistä syistä, ja on myös kohtuutonta, että näiden maiden on lisäksi kannettava talouskriisin seuraukset, joiden vuoksi vastaanottotoimenpiteitä varten saatavilla olevat julkiset resurssit ovat vähentyneet. Jäsenvaltioiden korkea työttömyysaste ja huonot sosioekonomiset olosuhteet ovat este uudistuksen tavoitteelle, sillä ne heikentävät hakijoiden kotoutumisnäkymiä. Lisäksi vaarana on kilpailun lisääntyminen työmarkkinoilla maan kansalaisten ja EU:n kansalaisten kanssa, mikä voi johtaa maahanmuuttovastaisuuden lisääntymiseen entisestään. Pyrkimyksillä estää edelleen liikkumista turvapaikanhakijoita rankaisevalla lähestymistavalla sen sijaan, että muuttovirtoja hallittaisiin järjestyneesti, ainoastaan pahennettaisiin jo valmiiksi vaikeaa tilannetta. Tällainen lähestymistapa ei ole rationaalinen ja toimiva vastaus erittäin monimutkaiseen ongelmaan, vaan se näyttäisi osoittavan jatkuvaa keskinäisen luottamuksen puutetta ja haluttomuutta luoda tosiasiallisesti oikeudenmukainen ja aidosti eurooppalainen turvapaikkajärjestelmä.

Vaikka asia ei kuulu uudelleenlaatimisen soveltamisalaan, valmistelija ehdottaa seuraavaa muutosta säilöönottoa koskeviin sääntöihin: alaikäisiä ja ilman huoltajaa olevia alaikäisiä ei milloinkaan saa ottaa säilöön.

TARKISTUKSET

Työllisyyden ja sosiaaliasioiden valiokunta pyytää asiasta vastaavaa kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokuntaa ottamaan huomioon seuraavat tarkistukset:

Tarkistus 1

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 3 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(3) Euroopan yhteinen turvapaikkajärjestelmä perustuu järjestelmään, jolla määritetään kansainvälistä suojelua hakevista henkilöistä vastuussa oleva jäsenvaltio	(3) Euroopan yhteinen turvapaikkajärjestelmä perustuu järjestelmään, jolla määritetään kansainvälistä suojelua hakevista henkilöistä vastuussa oleva jäsenvaltio

sekä määritellään yhteiset vaatimukset, jotka koskevat turvapaikkamenettelyjä, vastaanotto-olosuhteita ja kansainvälistä suojelua saavia henkilöitä koskevia menettelyjä ja heidän oikeuksiaan. Vaikka Euroopan yhteisen turvapaikkajärjestelmän kehittämisessä on saavutettu merkittävää edistystä, jäsenvaltioiden välillä on edelleen huomattavia eroja käytettyjen menettelyjen, hakijoille tarjottavien vastaanotto-olosuhteiden, hyväksyntäasteiden ja kansainvälistä suojelua saaville henkilöille myönnetyn suojelun muodon suhteen. Nämä erot ***edistävät merkittävästi luvatonta edelleen liikkumista*** ja vaarantavat tavoitteen varmistaa kaikkien hakijoiden ***yhdenvertainen kohtelu*** riippumatta siitä, missä päin unionia he hakevat kansainvälistä suojelua.	sekä määritellään yhteiset vaatimukset, jotka koskevat turvapaikkamenettelyjä, vastaanotto-olosuhteita ja kansainvälistä suojelua saavia henkilöitä koskevia menettelyjä ja heidän oikeuksiaan. Vaikka Euroopan yhteisen turvapaikkajärjestelmän kehittämisessä on saavutettu merkittävää edistystä, jäsenvaltioiden välillä on edelleen huomattavia eroja käytettyjen menettelyjen, hakijoille tarjottavien vastaanotto-olosuhteiden, hyväksyntäasteiden ja kansainvälistä suojelua saaville henkilöille myönnetyn suojelun muodon suhteen. Nämä erot ***sekä se, että jäsenvaltioiden makrotaloudelliset tilanteet*** ja ***työmarkkinatilanteet ovat hyvin erilaisia,*** vaarantavat tavoitteen varmistaa kaikkien hakijoiden ***vakioidut vastaanotto-olosuhteet*** riippumatta siitä, missä päin unionia he hakevat kansainvälistä suojelua.

Tarkistus 2

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 5 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(5) Vastaanotto-olosuhteet vaihtelevat edelleen huomattavasti jäsenvaltioiden välillä sekä sen suhteen, miten vastaanottojärjestelmä on organisoitu, että hakijoille tarjottujen olosuhteiden määrittelyn suhteen. Joissakin jäsenvaltioissa esiintyneet jatkuvat ongelmat sen varmistamisessa, että hakijoiden ihmisarvoisen kohtelun turvaavia vastaanottovaatimuksia noudatetaan, ovat johtaneet suhteettoman rasituksen kohdistumiseen muutamaan jäsenvaltioon, joilla on yleisesti ottaen korkeat vastaanottovaatimukset ja joihin kohdistuu näin painetta heikentää vaatimuksiaan. Kaikissa jäsenvaltioissa asianmukaiselle tasolle asetettavat ***yhdenvertaisemmat***	(5) Vastaanotto-olosuhteet vaihtelevat edelleen huomattavasti jäsenvaltioiden välillä sekä sen suhteen, miten vastaanottojärjestelmä on organisoitu, että hakijoille tarjottujen olosuhteiden määrittelyn suhteen. Joissakin jäsenvaltioissa esiintyneet jatkuvat ongelmat sen varmistamisessa, että hakijoiden ihmisarvoisen kohtelun turvaavia vastaanottovaatimuksia noudatetaan, ovat johtaneet suhteettoman rasituksen kohdistumiseen muutamaan jäsenvaltioon, joilla on yleisesti ottaen korkeat vastaanottovaatimukset ja joihin kohdistuu näin painetta heikentää vaatimuksiaan. ***Samaan aikaan etulinjassa oleviin jäsenvaltioihin kohdistuu suhteeton taakka maahantulijoiden ja***

vastaanottovaatimukset myötävaikuttavat hakijoiden ihmisarvoisempaan kohteluun ja oikeudenmukaisempaan jakautumiseen eri puolille EU:ta.

turvapaikanhakijoiden suuren määrän takia, jolloin niiden vastaanottomahdollisuudet ovat ankaran paineen alaisina ja tarjottujen vaatimusten laatu voi heiketä entisestään. Kaikissa jäsenvaltioissa asianmukaiselle tasolle asetettavat ***yhdenmukaisemmat*** vastaanottovaatimukset myötävaikuttavat hakijoiden ihmisarvoisempaan kohteluun ja oikeudenmukaisempaan jakautumiseen eri puolille EU:ta.

Tarkistus 3

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 8 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(8) Jos hakija on jossakin muussa jäsenvaltiossa kuin siinä, jossa hänen edellytetään asetuksen (EU) XXX/XXX [Dublin-asetus] mukaisesti olevan saapuvilla, hakijalla ei pitäisi olla oikeutta 14–17 artiklassa säädettyihin vastaanotto-olosuhteisiin.	***Poistetaan.***

Tarkistus 4

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 11 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(11) Sen varmistamiseksi, että hakijat ovat tietoisia pakenemisen seurauksista, jäsenvaltioiden olisi tiedotettava hakijoille yhtenäisellä tavalla, mahdollisimman pikaisesti ja viimeistään hakijan jättäessä hakemuksensa kaikista vastaanotto-olosuhteisiin liittyvistä velvollisuuksista, joita hakijoiden on noudatettava, myös tilanteista, joissa aineellisten vastaanotto-olosuhteiden myöntämistä voidaan rajoittaa, ja kaikista eduista.	(11) Sen varmistamiseksi, että hakijat ovat tietoisia pakenemisen seurauksista, jäsenvaltioiden olisi tiedotettava hakijoille yhtenäisellä tavalla, mahdollisimman pikaisesti ja viimeistään hakijan jättäessä hakemuksensa kaikista vastaanotto-olosuhteisiin liittyvistä velvollisuuksista, joita hakijoiden on noudatettava, myös tilanteista, joissa aineellisten vastaanotto-olosuhteiden myöntämistä voidaan rajoittaa, ja kaikista eduista. ***Jäsenvaltioiden olisi huolehdittava näiden tietojen asianmukaisesta tulkkauksesta ja***

	kääntämisestä aina kun se on tarpeen, jotta hakijat ymmärtävät ja tiedostavat täysin oikeutensa ja oikeudelliset vaatimukset, joita heidän on noudatettava.

Tarkistus 5

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 12 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(12) Hakijoille myönnettäviä asiakirjoja koskevat yhdenmukaiset EU:n säännöt vaikeuttavat hakijoiden luvatonta liikkumista unionin alueella. ***On syytä selventää, että jäsenvaltioiden olisi myönnettävä hakijalle matkustusasiakirja vain vakavista humanitaarisista syistä tai muista pakottavista syistä. Myös*** matkustusasiakirjojen voimassaolo olisi rajattava kattamaan ainoastaan niiden myöntämisperusteen mukainen tarkoitus ja kesto. ***Vakaviksi humanitaarisiksi syiksi voitaisiin katsoa*** esimerkiksi se, että hakijan on matkustettava toiseen valtioon lääketieteellistä hoitoa varten tai vierailemaan sukulaisten luona erityisissä tapauksissa, kuten tapaamaan vakavasti sairaita lähisukulaisia tai osallistumaan lähisukulaisten häihin tai hautajaisiin. Muihin ***pakottaviin*** syihin voisivat kuulua esimerkiksi tilanteet, joissa hakijan, jolle on myönnetty pääsy työmarkkinoille, edellytetään tekevän välttämättömiä matkoja työhönsä liittyen, hakijan edellytetään matkustavan osana opinto-ohjelmaa tai alaikäinen matkustaa sijoitusperheen kanssa.	(12) Hakijoille myönnettäviä asiakirjoja koskevat yhdenmukaiset EU:n säännöt vaikeuttavat hakijoiden luvatonta liikkumista unionin alueella. Matkustusasiakirjojen voimassaolo olisi rajattava kattamaan ainoastaan niiden myöntämisperusteen mukainen tarkoitus ja kesto. ***Tällaisena syynä voisi olla*** esimerkiksi se, että hakijan on matkustettava toiseen valtioon lääketieteellistä hoitoa varten tai vierailemaan sukulaisten luona erityisissä tapauksissa, kuten tapaamaan vakavasti sairaita lähisukulaisia tai osallistumaan lähisukulaisten häihin tai hautajaisiin. Muihin syihin voisivat kuulua esimerkiksi tilanteet, joissa hakijan, jolle on myönnetty pääsy työmarkkinoille, edellytetään tekevän välttämättömiä matkoja työhönsä liittyen, hakijan edellytetään matkustavan osana opinto-ohjelmaa tai alaikäinen matkustaa sijoitusperheen kanssa.

Tarkistus 6

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 13 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(13) ***Hakijalla ei ole oikeutta valita, missä jäsenvaltiossa hän jättää hakemuksen. Hakijan on haettava*** kansainvälistä suojelua joko siinä jäsenvaltiossa, johon hän on saapunut ensimmäiseksi, tai jos hän oleskelee alueella laillisesti, siinä jäsenvaltiossa, jossa hän oleskelee tai asuu laillisesti***. Jos hakijat eivät ole noudattaneet tätä velvoitetta***, on vähemmän todennäköistä, että ***heidän*** sallitaan ***asetuksen (EU) XXX/XXX [Dublin-asetus] nojalla tapahtuvan hakemuksen käsittelystä vastuussa olevan jäsenvaltion määrittämisen jälkeen*** jäädä jäsenvaltioon, jossa hakemus on tehty***, ja he saattavat todennäköisemmin paeta. Hakijan olinpaikkaa olisi sen vuoksi seurattava tiiviisti***.	(13) ***Jos hakija on tarkoituksellisesti jättänyt hakematta*** kansainvälistä suojelua joko siinä jäsenvaltiossa, johon hän on saapunut ensimmäiseksi, tai jos hän oleskelee alueella laillisesti, siinä jäsenvaltiossa, jossa hän oleskelee tai asuu laillisesti, on vähemmän todennäköistä, että ***hänen*** sallitaan jäädä jäsenvaltioon, jossa hakemus on tehty.

Tarkistus 7

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 15 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(15) Se seikka, että hakija on aiemmin paennut toiseen jäsenvaltioon, on tärkeä huomioon otettava tekijä arvioitaessa, onko olemassa hakijan pakenemisen vaara. Sen varmistamiseksi, ettei hakija pakene uudelleen vaan on toimivaltaisten viranomaisten saavutettavissa sen jälkeen, kun hänet on lähetetty takaisin jäsenvaltioon, jossa hänen edellytetään olevan saapuvilla, hänen olinpaikkansa olisi seurattava tiiviisti.	***Poistetaan.***

Tarkistus 8

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 16 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(16) Turvatakseen yleisen edun tai yleisen järjestyksen ***tai varmistaakseen hakijan kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen sujuvan käsittelyn ja tehokkaan seurannan tai hänen hakemuksensa käsittelystä vastuussa olevan jäsenvaltion asetuksen (EU) XXX/XXX [Dublin-asetus] mukaisessa määrittämisessä noudatettavan menettelyn sujuvuuden ja tehokkaan seurannan*** tai ***voidakseen tehokkaasti ehkäistä hakijan pakenemisen,*** jäsenvaltioiden olisi tarvittaessa ***nimettävä*** hakijoille tietty asuinpaikka, esimerkiksi vastaanottokeskus, yksityiskoti, erillinen asunto, hotelli tai muu hakijoiden majoittamista varten mukautettu tila. ***Tällainen päätös voi olla tarpeen, jotta hakijaa voidaan tosiasiallisesti estää pakenemasta, erityisesti tapauksissa, joissa hakija ei ole noudattanut velvollisuutta tehdä hakemus siinä jäsenvaltiossa, johon hän on saapunut ensimmäiseksi luvattomasti tai johon hän on saapunut laillisesti, taikka velvollisuutta pysytellä siinä jäsenvaltiossa, jossa hänen edellytetään olevan saapuvilla, tai tapauksissa, joissa hakija on paennut toiseen jäsenvaltioon ja lähetetty takaisin siihen jäsenvaltioon, jossa hänen edellytetään olevan saapuvilla.*** Jos hakija on oikeutettu aineellisiin vastaanotto-olosuhteisiin, ***niiden saamisen edellytykseksi*** olisi ***asetettava hakijan asuminen*** kyseisessä määritellyssä paikassa.	(16) Turvatakseen ***asianmukaisesti perustelluissa ja vakavissa tapauksissa*** yleisen edun tai yleisen järjestyksen jäsenvaltioiden olisi tarvittaessa ***voitava nimetä*** hakijoille tietty asuinpaikka, esimerkiksi ***avoin*** vastaanottokeskus, yksityiskoti, erillinen asunto, hotelli tai muu hakijoiden majoittamista varten mukautettu tila. Jos hakija on oikeutettu aineellisiin vastaanotto-olosuhteisiin, ***ne*** olisi ***tarjottava*** kyseisessä määritellyssä paikassa ***asuvalle hakijalle***.

Tarkistus 9

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 18 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(18) Kaikki hakijan liikkumisvapautta	(18) ***Toimivaltaisten viranomaisten on***

rajoittavat päätökset on tehtävä asianomaisen henkilön oman käyttäytymisen ja henkilökohtaisen tilanteen pohjalta hakijoiden erityiset vastaanottotarpeet ja suhteellisuusperiaate huomioon ottaen. Hakijoille on ilmoitettava asianmukaisesti tällaisista päätöksistä ja niiden noudattamatta jättämisen seurauksista.	***aina perusteltava*** kaikki hakijan liikkumisvapautta rajoittavat päätökset***, ja ne*** on tehtävä asianomaisen henkilön oman käyttäytymisen ja henkilökohtaisen tilanteen pohjalta hakijoiden erityiset vastaanottotarpeet ja suhteellisuusperiaate huomioon ottaen. Hakijoille on ilmoitettava asianmukaisesti tällaisista päätöksistä ja niiden noudattamatta jättämisen seurauksista.

Tarkistus 10

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 19 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(19) Koska hakijoille, jotka ovat paenneet tai joiden osalta arvioidaan olevan olemassa pakenemisen vaara, aiheutuu tästä vakavia seurauksia, pakeneminen olisi määriteltävä siten, että se kattaa sekä tietoisen toiminnan sovellettavien turvapaikkamenettelyjen välttelemiseksi että sen tosiseikan, ettei hakija ole pysytellyt asianomaisten viranomaisten saavutettavissa***, muun muassa poistumalla alueelta, jossa hänen edellytetään olevan saapuvilla***.	(19) Koska hakijoille, jotka ovat paenneet tai joiden osalta arvioidaan olevan olemassa pakenemisen vaara, aiheutuu tästä vakavia seurauksia, pakeneminen olisi määriteltävä siten, että se kattaa sekä tietoisen toiminnan sovellettavien turvapaikkamenettelyjen välttelemiseksi että sen tosiseikan, ettei hakija ole pysytellyt asianomaisten viranomaisten saavutettavissa.

Tarkistus 11

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 30 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(30) Jäsenvaltioiden olisi tätä direktiiviä soveltaessaan pyrittävä noudattamaan täysimääräisesti lapsen etua ja perheen yhtenäisyyden suojaamista koskevia periaatteita Euroopan unionin perusoikeuskirjan, vuonna 1989 tehdyn Yhdistyneiden kansakuntien lapsen oikeuksien yleissopimuksen sekä	(30) Jäsenvaltioiden olisi tätä direktiiviä soveltaessaan pyrittävä noudattamaan täysimääräisesti lapsen etua ja perheen yhtenäisyyden suojaamista koskevia periaatteita Euroopan unionin perusoikeuskirjan, vuonna 1989 tehdyn Yhdistyneiden kansakuntien lapsen oikeuksien yleissopimuksen sekä

ihmisoikeuksien ja perusvapauksien suojaamiseksi tehdyn eurooppalaisen yleissopimuksen mukaisesti. Vastaanotto-olosuhteet on tarpeen mukauttaa vastaamaan alaikäisten erityistilannetta riippumatta siitä, ovatko nämä ilman huoltajaa olevia alaikäisiä tai yhdessä perheensä kanssa, ottaen asianmukaisesti huomioon heidän turvallisuutensa ***sekä*** heihin kohdistettava fyysinen ja emotionaalinen huolenpito***, ja vastaanotto-olosuhteet on tarpeen järjestää*** siten, että niillä ***tuetaan*** heidän ***yleistä kehitystään***.	ihmisoikeuksien ja perusvapauksien suojaamiseksi tehdyn eurooppalaisen yleissopimuksen mukaisesti. Vastaanotto-olosuhteet on tarpeen mukauttaa vastaamaan alaikäisten erityistilannetta riippumatta siitä, ovatko nämä ilman huoltajaa olevia alaikäisiä tai yhdessä perheensä kanssa, ottaen asianmukaisesti huomioon heidän turvallisuutensa***, majoituksensa ja ravitsemuksensa,*** heihin kohdistettava fyysinen ja emotionaalinen huolenpito ***sekä koulutus, joista kaikki olisi järjestettävä*** siten, että niillä ***tosiasiallisesti mahdollistetaan*** heidän ***yleinen kehityksensä***.

Tarkistus 12

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 30 a kappale (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	(30 a) Ilman huoltajaa olevia alaikäisiä olisi suojeltava asianmukaisesti unionissa tunnistamalla heidät heidän saapuessaan, rekisteröimällä heidät, tekemällä alustava riskinarviointi ja varmistamalla heidän ohjaamisensa asiaankuuluvien lastensuojeluyksiköiden piiriin.

Tarkistus 13

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 31 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(31) Jäsenvaltioiden olisi huolehdittava siitä, että hakijat saavat tarpeellisen terveydenhuollon, jonka olisi käsitettävä vähintään kiireellinen terveydenhuolto sekä sairauksien ja ***vakavien*** mielenterveyshäiriöiden kannalta välttämätön hoito. Jotta otettaisiin huomioon tautien ehkäisyyn liittyvät	(31) Jäsenvaltioiden olisi huolehdittava siitä, että hakijat saavat tarpeellisen terveydenhuollon, jonka olisi käsitettävä vähintään ***odottavien äitien lääketieteellinen hoito sekä seksuaali- ja lisääntymisterveyspalvelut,*** kiireellinen terveydenhuolto sekä sairauksien ja mielenterveyshäiriöiden kannalta

kansanterveysnäkökohdat ja suojeltaisiin yksittäisten hakijoiden terveyttä, hakijoiden saatavilla olevaan terveydenhuoltoon olisi kuuluttava myös ennaltaehkäisevä hoito, kuten rokotukset. Jäsenvaltiot voivat vaatia, että hakijoille tehdään kansanterveydellisiin syihin perustuva lääkärintarkastus. Lääkärintarkastuksen tulokset eivät saisi vaikuttaa kansainvälistä suojelua koskevien hakemusten arviointiin, joka olisi aina suoritettava objektiivisesti, puolueettomasti ja yksittäin asetuksen (EU) XXX/XXX [menettelyasetus] mukaisesti.

välttämätön hoito. Jotta otettaisiin huomioon tautien ehkäisyyn liittyvät kansanterveysnäkökohdat ja suojeltaisiin yksittäisten hakijoiden terveyttä, hakijoiden saatavilla olevaan terveydenhuoltoon olisi kuuluttava myös ennaltaehkäisevä hoito, kuten rokotukset. Jäsenvaltiot voivat vaatia, että hakijoille tehdään kansanterveydellisiin syihin perustuva lääkärintarkastus. Lääkärintarkastuksen tulokset eivät saisi vaikuttaa kansainvälistä suojelua koskevien hakemusten arviointiin, joka olisi aina suoritettava objektiivisesti, puolueettomasti ja yksittäin asetuksen (EU) XXX/XXX [menettelyasetus] mukaisesti.

Tarkistus 14

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 32 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(32) ***Hakijan tämän direktiivin mukaisia oikeuksia aineellisiin vastaanotto-olosuhteisiin voidaan supistaa tietyissä tilanteissa, kuten silloin, kun hakija on paennut toiseen jäsenvaltioon jäsenvaltiosta, jossa hänen edellytetään olevan saapuvilla.*** Jäsenvaltioiden olisi ***kuitenkin*** kaikissa tilanteissa varmistettava hakijoille terveydenhuollon saatavuus ja ihmisarvon turvaava elintaso Euroopan unionin perusoikeuskirjan ja Yhdistyneiden kansakuntien lapsen oikeuksien yleissopimuksen mukaisesti, erityisesti turvaamalla hakijan toimeentulo ja perustarpeet sekä fyysisen turvallisuuden ja ihmisarvon että henkilösuhteiden osalta; tässä yhteydessä olisi otettava huomioon kansainvälistä suojelua hakevan henkilön sekä hänen perheensä tai holhoojansa luonnostaan haavoittuva asema. Lisäksi on otettava asianmukaisesti huomioon hakijat, joilla on erityisiä vastaanottotarpeita.	(32) Jäsenvaltioiden olisi kaikissa tilanteissa varmistettava hakijoille terveydenhuollon saatavuus ja ihmisarvon turvaava elintaso Euroopan unionin perusoikeuskirjan ja Yhdistyneiden kansakuntien lapsen oikeuksien yleissopimuksen mukaisesti, erityisesti turvaamalla hakijan toimeentulo ja perustarpeet sekä fyysisen turvallisuuden ja ihmisarvon että henkilösuhteiden osalta; tässä yhteydessä olisi otettava huomioon kansainvälistä suojelua hakevan henkilön sekä hänen perheensä tai holhoojansa luonnostaan haavoittuva asema. Lisäksi on otettava asianmukaisesti huomioon hakijat, joilla on erityisiä vastaanottotarpeita. ***Jäsenvaltioiden on otettava huomioon*** lasten erityistarpeet, erityisesti koulutusta ja ***koulutuksen*** saatavuutta ***sekä terveydenhuollon ja lastenhoidon saatavuutta*** koskevan lapsen oikeuden kunnioittaminen. Lisäksi olisi otettava huomioon sukupuoleen perustuvaa

Lasten erityistarpeet, erityisesti koulutusta ja ***terveydenhuollon*** saatavuutta koskevan lapsen oikeuden kunnioittaminen***, on otettava huomioon. Jos alaikäinen on jossakin muussa jäsenvaltiossa kuin siinä, jossa hänen edellytetään olevan saapuvilla, jäsenvaltioiden olisi tarjottava alaikäiselle mahdollisuus osallistua sopivaan koulutustoimintaan odotettaessa siirtoa hakemuksen käsittelystä vastuussa olevaan jäsenvaltioon.*** Lisäksi olisi otettava huomioon sukupuoleen perustuvaa vahingontekoa kokeneiden naispuolisten hakijoiden erityistarpeet muun muassa varmistamalla, että he pääsevät turvapaikkamenettelyn eri vaiheissa terveydenhuollon, oikeudellisen tuen sekä traumaattisten kokemusten jälkeisen erikoistuneen neuvonnan ja psykososiaalisen hoidon piiriin.

vahingontekoa kokeneiden naispuolisten hakijoiden erityistarpeet muun muassa varmistamalla, että he pääsevät turvapaikkamenettelyn eri vaiheissa terveydenhuollon, oikeudellisen tuen sekä traumaattisten kokemusten jälkeisen erikoistuneen neuvonnan ja psykososiaalisen hoidon piiriin. ***Olisi otettava huomioon, että kuka tahansa turvapaikanhakija on voinut kokea fyysistä väkivaltaa, myös seksuaalista väkivaltaa, ja/tai henkisiä traumoja ja tarvitsee sen vuoksi asianmukaista hoitoa.***

Tarkistus 15

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 34 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(34) Hakijoiden pääsystä työmarkkinoille on tärkeää antaa selkeät säännöt, jotta voidaan edistää heidän riippumattomuuttaan ja vähentää suuria eroavaisuuksia jäsenvaltioiden käytännöissä ja varmistaa, että pääsy työmarkkinoille on tosiasiallinen siten, ettei aseteta ehtoja, jotka tosiasiassa estävät hakijaa etsimästä työtä. Työmarkkinatestit, joita käytetään jäsenvaltion kansalaisten, muiden unionin kansalaisten tai kyseisessä jäsenvaltiossa laillisesti oleskelevien kolmansien maiden kansalaisten asettamiseksi etusijalle, eivät saisi estää hakijoiden tosiasiallista pääsyä työmarkkinoille, ja ne olisi toteutettava rajoittamatta unionin kansalaisten etuuskohtelun periaatetta sellaisena kuin se on ilmaistuna sovellettavien	(34) Hakijoiden pääsystä työmarkkinoille on tärkeää antaa selkeät säännöt, jotta voidaan edistää heidän riippumattomuuttaan ja vähentää suuria eroavaisuuksia jäsenvaltioiden käytännöissä ja varmistaa, että pääsy työmarkkinoille on tosiasiallinen siten, ettei aseteta ehtoja, ***kuten alakohtaisia rajoituksia, työaikarajoituksia tai tarpeettoman tiukkoja hallintomuodollisuuksia,*** jotka tosiasiassa estävät hakijaa etsimästä työtä. ***Jäsenvaltioiden olisi myös toteutettava tehokkaita toimia varmistaakseen, että kansainvälistä suojelua hakevien henkilöiden pääsyä työmarkkinoille ei toteuteta alentamalla asianomaisia palkkoja, mikä voisi sitten johtaa palkkojen polkumyyntiin. Hakijoiden***

liittymisasiakirjojen asiaa koskevissa määräyksissä.

kotoutumisnäkymien parantamiseksi ja heidän riippumattomuutensa lisäämiseksi olisi edistettävä välitöntä pääsyä työmarkkinoille ja kielikursseille kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen jättämispäivästä. Työmarkkinatestit, joita käytetään jäsenvaltion kansalaisten, muiden unionin kansalaisten tai kyseisessä jäsenvaltiossa laillisesti oleskelevien kolmansien maiden kansalaisten asettamiseksi etusijalle, eivät saisi estää hakijoiden tosiasiallista pääsyä työmarkkinoille, ja ne olisi toteutettava rajoittamatta unionin kansalaisten etuuskohtelun periaatetta sellaisena kuin se on ilmaistuna sovellettavien liittymisasiakirjojen asiaa koskevissa määräyksissä.

Tarkistus 16

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 35 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(35) Työmarkkinoille pääsyn enimmäisaikaraja olisi yhdenmukaistettava perusteita koskevan tutkintamenettelyn keston kanssa. Hakijoiden kotoutumisnäkymien parantamiseksi ja heidän riippumattomuutensa lisäämiseksi kannustetaan aikaistamaan työmarkkinoille pääsyä silloin, kun hakemus on todennäköisesti perusteltu, kuten tapauksissa, joissa sen tutkiminen on asetuksen (EU) XXX/XXX [menettelyasetus] mukaisesti asetettu etusijalle. Jäsenvaltioiden olisi sen vuoksi harkittava aikarajan lyhentämistä mahdollisimman paljon, jotta voitaisiin varmistaa, että silloin, kun hakemus on todennäköisesti perusteltu, hakijat pääsevät työmarkkinoille viimeistään kolmen kuukauden kuluttua päivästä, jona hakemus jätettiin. Jäsenvaltioiden ei kuitenkaan pitäisi myöntää	***Poistetaan.***

työmarkkinoille pääsyä hakijoille, joiden kansainvälistä suojelua koskeva hakemus on todennäköisesti perusteeton ja joihin sovelletaan nopeutettua tutkintamenettelyä.

Tarkistus 17

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 36 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(36) Kun hakijoille on myönnetty pääsy työmarkkinoille, ***heillä*** olisi ***oltava yhtäläiset oikeudet, jotka perustuvat yhdenvertaiseen kohteluun*** jäsenvaltion kansalaisten kanssa***.*** Työolojen ***olisi katettava ainakin*** palkka ja irtisanominen, työterveys- ja -turvallisuusvaatimukset, työaika ja loma, jolloin otetaan huomioon voimassa olevat työehtosopimukset. Lisäksi hakijoiden olisi saatava yhdenvertainen kohtelu yhdistymisvapauden ja työntekijöiden ammattijärjestöön tai työnantajajärjestöön liittymistä koskevan oikeuden, yleissivistävän ja ammatillisen koulutuksen, ammattipätevyyden tunnustamisen ja sosiaaliturvan osalta.	(36) Kun hakijoille on myönnetty pääsy työmarkkinoille, ***heidän*** olisi ***saatava yhdenvertainen kohtelu*** jäsenvaltion kansalaisten kanssa työolojen ***osalta, mukaan lukien*** palkka ja irtisanominen, työterveys- ja -turvallisuusvaatimukset, työaika ja loma, jolloin otetaan huomioon voimassa olevat työehtosopimukset. Lisäksi hakijoiden olisi saatava yhdenvertainen kohtelu yhdistymisvapauden ja työntekijöiden ammattijärjestöön tai työnantajajärjestöön liittymistä koskevan oikeuden, ***aikuisille tarkoitetun*** yleissivistävän ja ***työllisyyskoulutuksen, mukaan lukien kielenopetus sekä ammattitaidon parantamiseksi järjestetyt kurssit ja käytännön työharjoittelu, työvoimatoimistojen tarjoamien neuvontapalvelujen,*** ammatillisen koulutuksen, ammattipätevyyden tunnustamisen ja sosiaaliturvan osalta.

Tarkistus 18

Ehdotus direktiiviksi
Johdanto-osan 39 kappale

Komission teksti	*Tarkistus*
(39) Hakijoiden oleskelun mahdollisesti väliaikaisen luonteen vuoksi ja rajoittamatta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1231/2010	***Poistetaan.***

soveltamista jäsenvaltioilla olisi oltava mahdollisuus sulkea perhe-etuudet ja työttömyysetuudet hakijoiden ja omien kansalaisten välisen yhdenvertaisen kohtelun soveltamisen ulkopuolelle ja rajoittaa yhdenvertaisen kohtelun soveltamista yleissivistävän ja ammatillisen koulutuksen tapauksessa. Myös yhdistymisvapautta ja oikeutta liittyä työntekijöiden ammattijärjestöön tai työnantajajärjestöön voidaan rajoittaa epäämällä hakijoilta mahdollisuus osallistua tiettyjen elinten hallinnointiin ja hoitaa julkisoikeudellista tehtävää.

Perustelu

”Hakijoiden oleskelun mahdollisesti väliaikaisen luonteen” käyttäminen rajoitusten perusteena estää antamasta turvapaikanhakijoille – jotka ovat hakemuksensa käsittelyn ajan oletettuja pakolaisia – ”suopeimman mahdollisen ulkomaalaisille samoissa olosuhteissa myönnettävän kohtelun”, mikä on vastoin pakolaisyleissopimuksen 17 artiklaa.

Tarkistus 19

Ehdotus direktiiviksi
2 artikla – 1 kohta – 10 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
(10) ’pakenemisella’ hakijan toimintaa, ***jonka myötä*** hän ***turvapaikkamenettelyjä vältelläkseen joko lähtee alueelta, jolla hänen on asetuksen (EU) XXX/XXX[32] [Dublin-asetus] mukaisesti oltava saapuvilla, tai ei*** pysyttele toimivaltaisten viranomaisten tai tuomioistuimen saavutettavissa;	(10) ’pakenemisella’ hakijan ***tarkoituksellista*** toimintaa, ***jolla*** hän ***välttelee turvapaikkamenettelyjä eikä*** pysyttele toimivaltaisten viranomaisten tai tuomioistuimen saavutettavissa;
[32] EUVL C […], […], s. […].	[32] EUVL C […], […], s. […].

Tarkistus 20

Ehdotus direktiiviksi
2 artikla – 1 kohta – 11 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
(11) ’pakenemisen vaaralla’ sitä, että yksittäistapauksessa on kansallisessa lainsäädännössä määritellyin objektiivisin perustein syytä olettaa, että hakija saattaa paeta;	(11) ’pakenemisen vaaralla’ sitä, että yksittäistapauksessa on ***Euroopan unionin turvapaikkaviraston suuntaviivojen mukaisesti*** kansallisessa lainsäädännössä määritellyin objektiivisin ***ja erityisin*** perustein ***erityistä*** syytä olettaa, että hakija saattaa paeta;

Tarkistus 21

Ehdotus direktiiviksi
2 artikla – 1 kohta – 13 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
(13) ’hakijalla, jolla on erityisiä vastaanottotarpeita’, hakijaa, joka tarvitsee erityistakeita, jotta hän voisi hyödyntää tämän direktiivin mukaisia oikeuksia ja täyttää tämän direktiivin mukaiset velvollisuudet, kuten hakijat, jotka ovat alaikäisiä, ilman huoltajaa olevia alaikäisiä, vammaisia, vanhuksia, raskaana olevia naisia, yksinhuoltajia, joilla on alaikäisiä lapsia, ihmiskaupan uhreja, vakavista sairauksista kärsiviä henkilöitä, mielenterveyshäiriöistä kärsiviä henkilöitä sekä kidutuksen, raiskauksen tai muun vakavan psyykkisen, fyysisen tai seksuaalisen väkivallan kohteeksi joutuneita henkilöitä, kuten naisten sukuelinten silpomisen uhreja.	(13) ’hakijalla, jolla on erityisiä vastaanottotarpeita’, hakijaa, joka tarvitsee erityistakeita, jotta hän voisi hyödyntää tämän direktiivin mukaisia oikeuksia ja täyttää tämän direktiivin mukaiset velvollisuudet, kuten hakijat, jotka ovat alaikäisiä, ilman huoltajaa olevia alaikäisiä, vammaisia, vanhuksia, raskaana olevia naisia, yksinhuoltajia, joilla on alaikäisiä lapsia, ihmiskaupan uhreja, vakavista sairauksista kärsiviä henkilöitä, mielenterveyshäiriöistä ***ja mielenterveysongelmista*** kärsiviä henkilöitä sekä kidutuksen, raiskauksen tai muun vakavan psyykkisen, fyysisen tai seksuaalisen väkivallan kohteeksi joutuneita henkilöitä, kuten naisten sukuelinten silpomisen uhreja.

Tarkistus 22

Ehdotus direktiiviksi
5 artikla – 1 kohta – 1 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Jäsenvaltioiden on ilmoitettava hakijoille mahdollisimman pikaisesti ja viimeistään heidän jättäessään kansainvälistä suojelua	Jäsenvaltioiden on ilmoitettava hakijoille mahdollisimman pikaisesti ja viimeistään heidän jättäessään kansainvälistä suojelua

koskevan hakemuksensa, vastaanotto-olosuhteisiin liittyvistä etuuksista ja velvollisuuksista, joita heidän on noudatettava. Niiden on ***ilmoitetuissa tiedoissa huomautettava, että hakijalla ei ole oikeutta tämän direktiivin 14–17 artiklassa säädettyihin vastaanotto-olosuhteisiin, kuten direktiivin 17 a artiklassa todetaan, missään muussa jäsenvaltiossa kuin siinä jäsenvaltiossa, jossa hänen edellytetään asetuksen (EU) XXX/XXX [Dublin-asetus]*** mukaisesti ***olevan saapuvilla***.

koskevan hakemuksensa, ***vähintään*** vastaanotto-olosuhteisiin liittyvistä etuuksista ja velvollisuuksista, joita heidän on noudatettava. Niiden on ***myös ilmoitettava hakijoille kaikista asiaankuuluvista tiedoista, jotka koskevat aineellisten vastaanotto-olosuhteiden mahdollista korvaamista, rajoittamista tai peruuttamista tämän direktiivin 19 artiklan*** mukaisesti.

Tarkistus 23

Ehdotus direktiiviksi
6 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Jäsenvaltioiden on myönnettävä hakijalle matkustusasiakirja ***ainoastaan, jos vakavat humanitaariset syyt*** tai ***muut pakottavat syyt edellyttävät hänen läsnäoloaan toisessa valtiossa***. Matkustusasiakirjan voimassaolo on rajattava kattamaan vain sen myöntämisperusteen mukainen tarkoitus ja kesto.	Jäsenvaltioiden on myönnettävä hakijalle matkustusasiakirja ***viipymättä, kun hakijan on oltava läsnä toisessa jäsenvaltiossa erityisesti sellaisista syistä kuin että hakijan on matkustettava toiseen valtioon lääketieteellistä hoitoa varten*** tai ***vierailemaan sukulaisten luona erityisissä tapauksissa, kuten tapaamaan vakavasti sairaita lähisukulaisia tai osallistumaan lähisukulaisten häihin tai hautajaisiin. Muihin tällaisiin syihin kuuluvat esimerkiksi tilanteet, joissa hakijan, jolle on myönnetty pääsy työmarkkinoille, edellytetään tekevän välttämättömiä matkoja työhönsä liittyen, hakijan edellytetään matkustavan osana opinto-ohjelmaa tai alaikäinen matkustaa sijoitusperheen kanssa***. Matkustusasiakirjan voimassaolo on rajattava kattamaan vain sen myöntämisperusteen mukainen tarkoitus ja kesto.

Tarkistus 24

Ehdotus direktiiviksi
6 artikla – 1 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	Jäsenvaltiot eivät saa asettaa hakijoille tarpeettomia tai kohtuuttomia asiakirjavaatimuksia tai muita hallinnollisia vaatimuksia ennen heille tämän direktiivin nojalla kuuluvien oikeuksien myöntämistä vain siitä syystä, että he hakevat kansainvälistä suojelua.

Tarkistus 25

Ehdotus direktiiviksi
7 artikla – 2 kohta – 1 alakohta – johdantokappale

Komission teksti	*Tarkistus*
2. ***Jäsenvaltion*** on ***tarvittaessa päätettävä*** hakijan asumisesta tietyssä ***paikassa*** jonkin seuraavassa esitettävän syyn perusteella:	2. ***Jäsenvaltio voi tarvittaessa, kun se*** on ***oikeasuhteista ja asianmukaisesti perusteltua, päättää*** hakijan asumisesta ***avoimessa vastaanottokeskuksessa tai*** tietyssä ***majoituspaikassa*** jonkin seuraavassa esitettävän syyn perusteella:

Tarkistus 26

Ehdotus direktiiviksi
7 artikla – 2 kohta – 1 alakohta – d alakohta – 1 luetelmakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
– sellaisten hakijoiden osalta, jotka ***eivät ole noudattaneet*** asetuksen (EU) XXX/XXX [Dublin-asetus] [4 artiklan 1 kohdassa] säädettyä velvollisuutta tehdä hakemus siinä jäsenvaltiossa, johon he ovat saapuneet ensimmäiseksi, ***ja*** jotka ovat matkustaneet toiseen jäsenvaltioon ilman asianmukaisia perusteita ***ja tehneet hakemuksen siellä***; tai	– sellaisten hakijoiden osalta, jotka ***ovat tarkoituksellisesti jättäneet noudattamatta*** asetuksen (EU) XXX/XXX [Dublin-asetus] [4 artiklan 1 kohdassa] säädettyä velvollisuutta tehdä hakemus siinä jäsenvaltiossa, johon he ovat saapuneet ensimmäiseksi, ***tai*** jotka ovat matkustaneet toiseen jäsenvaltioon ilman asianmukaisia perusteita; tai

Tarkistus 27

Ehdotus direktiiviksi
7 artikla – 2 kohta – 1 alakohta – d alakohta – 3 luetelmakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
– sellaisten hakijoiden osalta, jotka ovat paenneet ***toiseen jäsenvaltioon*** ja jotka on lähetetty takaisin jäsenvaltioon, jossa heidän edellytetään olevan saapuvilla asetuksen (EU) XXX/XXX [Dublin-asetus] mukaisesti.	– sellaisten hakijoiden osalta, jotka ovat paenneet ja jotka on lähetetty takaisin jäsenvaltioon, jossa heidän edellytetään olevan saapuvilla asetuksen (EU) XXX/XXX [Dublin-asetus] mukaisesti.

Tarkistus 28

Ehdotus direktiiviksi
15 artikla – 1 kohta – 1 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Jäsenvaltioiden on varmistettava, että hakijat pääsevät työmarkkinoille viimeistään kuuden kuukauden kuluttua kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen jättämispäivästä***, jos toimivaltainen viranomainen ei ole tehnyt hallinnollista päätöstä eikä viive johdu hakijasta***.	Jäsenvaltioiden on varmistettava, että hakijat pääsevät työmarkkinoille viimeistään kuuden kuukauden kuluttua kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen jättämispäivästä.

Tarkistus 29

Ehdotus direktiiviksi
15 artikla – 1 kohta – 2 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Jos jäsenvaltio on nopeuttanut kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen perusteiden tutkintaa asetuksen (EU) XXX/XXX [menettelyasetus] [40 artiklan 1 kohdan] [a–f] alakohdan mukaisesti, pääsyä työmarkkinoille ei myönnetä.	***Poistetaan.***

Tarkistus 30

Ehdotus direktiiviksi
15 artikla – 1 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	1 a. Jäsenvaltioiden on tarjottava hakijoille tosiasiallinen pääsy kielikursseille kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen jättämispäivästä, jotta heidät voidaan kotouttaa ja heille voidaan antaa mahdollisuus hyödyntää täysimääräisesti muodollista pätevyyttään ja siten antaa panoksensa yhteiskunnalle.

Tarkistus 31

Ehdotus direktiiviksi
15 artikla – 1 b kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	1 b. Jäsenvaltioita rohkaistaan tarjoamaan hakijoille ja viranomaisille asianmukaista koulutusta työlainsäädännöstä ja syrjimättömyydestä, jotta vältetään hyväksikäyttö työpaikalla pimeän työn ja muun vakavan työvoiman hyväksikäytön avulla ja jotta vältetään syrjintää kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen jättämispäivästä.

Tarkistus 32

Ehdotus direktiiviksi
15 artikla – 3 kohta – 1 alakohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) yhdistymisvapaus ja oikeus liittyä työntekijöiden ammattijärjestöön tai työnantajajärjestöön tai jonkin ammattialan järjestöön, mukaan lukien tällaisten järjestöjen myöntämät etuudet, sanotun kuitenkaan rajoittamatta yleistä järjestystä	b) yhdistymisvapaus ja oikeus liittyä työntekijöiden ammattijärjestöön tai työnantajajärjestöön tai jonkin ammattialan järjestöön, mukaan lukien tällaisten järjestöjen myöntämät ***oikeudet ja*** etuudet, sanotun kuitenkaan rajoittamatta yleistä

ja yleistä turvallisuutta koskevien kansallisten säännösten soveltamista;	järjestystä ja yleistä turvallisuutta koskevien kansallisten säännösten soveltamista;

Tarkistus 33

Ehdotus direktiiviksi
15 artikla – 3 kohta – 1 alakohta – c a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	c a) aikuisille tarkoitettu yleissivistävä ja työllisyyskoulutus, mukaan lukien ammattitaidon parantamiseksi järjestetyt kurssit ja käytännön työharjoittelu;

Tarkistus 34

Ehdotus direktiiviksi
15 artikla – 3 kohta – 1 alakohta – d a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	d a) pääsy työvoimatoimistojen tarjoamiin opinto- ja ammatinvalinnanohjauspalveluihin;

Tarkistus 35

Ehdotus direktiiviksi
15 artikla – 3 kohta – 2 alakohta – ii alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
ii) tämän kohdan c alakohdan osalta siten, että kyseinen alakohta koskee vain yleissivistävää ja ammatillista koulutusta, joka liittyy suoraan tiettyyn työhön;	***Poistetaan.***

Tarkistus 36

Ehdotus direktiiviksi
15 artikla – 3 kohta – 2 alakohta – ii alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
iii) tämän kohdan e alakohdan osalta jättämällä sen ulkopuolelle perhe-etuudet ja työttömyysetuudet, sanotun kuitenkaan rajoittamatta asetuksen (EU) N:o 1231/2010 soveltamista.	***Poistetaan.***

Tarkistus 37

Ehdotus direktiiviksi
15 artikla – 3 kohta – 2 a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	Edellä ii ja iii alakohdassa tarkoitettuja yhdenvertaisen kohtelun rajoituksia ei sovelleta alaikäisiin, alaikäisten vanhempiin tai laillisiin tai tavanmukaisiin huoltajiin.

Perustelu

15 artiklan 3 kohdan ii ja iii alakohdassa säädettyjen rajoitusten soveltaminen alaikäisiin (tai alaikäisten vanhempiin tai laillisiin tai tavanmukaisiin huoltajiin, jolloin niillä olisi vaikutusta alaikäisiin) olisi lapsen oikeuksista tehdyssä YK:n yleissopimuksessa (2 artiklan 1 kohta [syrjimättömyys] luettuna yhdessä 26 artiklan 1 ja 2 kohdan [oikeus sosiaaliturvaan] ja 28 artiklan 1 kohdan b alakohdan [oikeus saada yhtäläisesti ammattikoulutusta] kanssa) tarkoitettua erottelua. ”2 artikla – 1. Sopimusvaltiot kunnioittavat ja takaavat tässä yleissopimuksessa tunnustetut oikeudet kaikille niiden lainkäyttövallan alaisille lapsille ilman minkäänlaista lapsen, hänen vanhempiensa tai muun laillisen huoltajansa rotuun, ihonväriin, sukupuoleen, kieleen, uskontoon, poliittisiin tai muihin mielipiteisiin, kansalliseen, etniseen tai sosiaaliseen alkuperään, varallisuuteen, vammaisuuteen, syntyperään tai muuhun seikkaan perustuvaa erottelua.” ”26 artikla – 1. Sopimusvaltiot tunnustavat jokaisen lapsen oikeuden nauttia sosiaaliturvasta, mukaan luettuna sosiaalivakuutus, ja ryhtyvät välttämättömiin toimiin tämän oikeuden täydeksi toteuttamiseksi kansallisen lainsäädäntönsä mukaisesti. 2. Näitä etuuksia myönnettäessä olisi tarvittaessa otettava huomioon lapsen ja hänen elatuksestaan vastuussa olevien henkilöiden varallisuus ja olosuhteet (...).” ”28 artikla – 1. Sopimusvaltiot tunnustavat jokaisen lapsen oikeuden saada opetusta, ja toteuttaakseen tämän oikeuden asteittain ja yhtäläisesti kaikille ne erityisesti: b) tukevat erilaisten keskiasteen koulutusmuotojen kehittämistä, mukaan luettuina opinto- ja ammatinvalinnanohjaus, saattavat ne jokaisen lapsen ulottuville ja ryhtyvät tarkoituksenmukaisiin toimenpiteisiin, kuten maksuttoman opetuksen käyttöönottamiseen ja taloudellisen tuen antamiseen sitä tarvitseville;”

Tarkistus 38

Ehdotus direktiiviksi
15 artikla – 5 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
5. Jos hakijalle on myönnetty pääsy työmarkkinoille 1 kohdan mukaisesti, jäsenvaltioiden on huolehdittava siitä, että asetuksen (EU) XXX/XXX [menettelyasetus] [29] artiklassa tarkoitetussa hakijan asiakirjassa todetaan, että hakijalla on lupa mennä ansiotyöhön.	***Poistetaan.***

Tarkistus 39

Ehdotus direktiiviksi
15 artikla – 5 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	5 a. Jos pääsy työmarkkinoille on myönnetty 1 kohdan mukaisesti, jäsenvaltioiden on myös huolehdittava siitä, että hakijalle ilmoitetaan kirjallisesti kielellä, jota hän ymmärtää, hänen kansallisen lainsäädännön mukaisista työhön liittyvistä oikeuksistaan.

Tarkistus 40

Ehdotus direktiiviksi
16 artikla – 1 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	1 a. Aineellisten vastaanotto-olosuhteiden on myös taattava alaikäisille ja perheille, joissa on alaikäisiä, elintaso, joka on riittävä alaikäisen fyysisen, henkisen, hengellisen, moraalisen ja sosiaalisen kehityksen kannalta. Syrjimättömyysperiaatteen mukaisesti tämän direktiivin soveltamisalaan kuuluvilla alaikäisillä ja perheillä, joissa

on alaikäisiä, on oikeus saada samat perhepalvelut kuin maan kansalaisina olevilla alaikäisillä ja perheillä, joissa on alaikäisiä.

Perustelu

Lapsille ei voida tarjota pelkästään elintasoa, joka takaa heidän toimeentulonsa ja suojelee heidän terveyttään, vaan heillä on oikeus elintasoon, joka edistää heidän (ruumiillista, henkistä, hengellistä jne.) kehitystään, jolloin he voivat suunnitella tulevaisuuttaan [lapsen oikeuksista tehdyn YK:n yleissopimuksen 27 artikla].

Tarkistus 41

Ehdotus direktiiviksi
16 artikla – 5 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
5. Jäsenvaltioiden on noudatettava suhteellisuusperiaatetta ***arvioidessaan hakijan varoja, vaatiessaan hakijaa osallistumaan aineellisten vastaanotto-olosuhteiden kustannuksiin tai maksamaan ne kokonaan itse taikka*** pyytäessään hakijalta korvausta 4 kohdan mukaisesti***. Jäsenvaltioiden on*** otettava huomioon ***myös*** hakijan henkilökohtainen tilanne ja tarve kunnioittaa tämän ihmisarvoa tai henkilökohtaista koskemattomuutta***,*** sekä hakijan erityiset vastaanottotarpeet. Jäsenvaltioiden on huolehdittava kaikissa olosuhteissa siitä, että hakijalle tarjotaan riittävä elintaso, jolla taataan hänen toimeentulonsa ja suojellaan hänen fyysistä terveyttään ja mielenterveyttään.	5. Jäsenvaltioiden on noudatettava suhteellisuusperiaatetta pyytäessään hakijalta korvausta 4 kohdan mukaisesti ***ja*** otettava huomioon hakijan henkilökohtainen tilanne ja tarve kunnioittaa tämän ihmisarvoa tai henkilökohtaista koskemattomuutta sekä hakijan erityiset vastaanottotarpeet. Jäsenvaltioiden on huolehdittava kaikissa olosuhteissa siitä, että hakijalle tarjotaan riittävä elintaso, jolla taataan hänen toimeentulonsa ja suojellaan hänen fyysistä terveyttään ja mielenterveyttään.

Tarkistus 42

Ehdotus direktiiviksi
17 artikla – 9 kohta – 2 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Tällaisten poikkeavien olosuhteiden yhteydessä on kaikissa tilanteissa	Tällaisten poikkeavien olosuhteiden yhteydessä on kaikissa tilanteissa

varmistettava terveydenhuollon saatavuus 18 artiklan mukaisesti sekä ***ihmisarvon turvaava*** elintaso kaikille hakijoille.	varmistettava terveydenhuollon saatavuus 18 artiklan mukaisesti sekä ***riittävä*** elintaso kaikille hakijoille.

Tarkistus 43

Ehdotus direktiiviksi
17 a artikla

Komission teksti	*Tarkistus*
17 a artikla	***Poistetaan.***
Vastaanotto-olosuhteet muussa jäsenvaltiossa kuin siinä, jossa hakijan edellytetään olevan saapuvilla	
1. Hakijalla ei ole oikeutta 14–17 artiklassa säädettyihin vastaanotto-olosuhteisiin missään muussa jäsenvaltiossa kuin siinä, jossa hänen edellytetään asetuksen (EU) XXX/XXX [Dublin-asetus] mukaisesti olevan saapuvilla.	
2. Jäsenvaltioiden on varmistettava ihmisarvon turvaava elintaso kaikille hakijoille.	
3. Odotettaessa asetuksen (EU) XXX/XXX [Dublin-asetus] mukaista alaikäisen siirtoa hakemuksen käsittelystä vastuussa olevaan jäsenvaltioon jäsenvaltioiden on tarjottava alaikäiselle mahdollisuus osallistua sopivaan koulutustoimintaan.	

Tarkistus 44

Ehdotus direktiiviksi
18 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Jäsenvaltioiden on huolehdittava siitä, että hakijat***, riippumatta siitä, missä heidän edellytetään asetuksen (EU) XXX/XXX [Dublin-asetus] mukaisesti***	1. Jäsenvaltioiden on huolehdittava siitä, että hakijat saavat ***fyysiselle terveydelle ja mielenterveydelle*** tarpeellisen terveydenhuollon, joka käsittää

olevan saapuvilla, saavat tarpeellisen terveydenhuollon, joka käsittää vähintään kiireellisen terveydenhuollon sekä sairauksien, mukaan lukien vakavien mielenterveyshäiriöiden, kannalta välttämättömän hoidon.

vähintään kiireellisen terveydenhuollon sekä sairauksien, mukaan lukien vakavien mielenterveyshäiriöiden, kannalta välttämättömän hoidon.

Tarkistus 45

Ehdotus direktiiviksi
19 artikla – 1 kohta – johdantokappale

Komission teksti	*Tarkistus*
1. ***Sellaisten hakijoiden osalta, joiden edellytetään asetuksen (EU) XXX/XXX [Dublin-asetus] mukaisesti olevan saapuvilla jäsenvaltioiden alueella,*** jäsenvaltiot voivat 2 kohdassa kuvatuissa tilanteissa	1. ***Toimivaltaisen viranomaisen päätöksen perusteella*** jäsenvaltiot voivat 2 kohdassa kuvatuissa tilanteissa

Tarkistus 46

Ehdotus direktiiviksi
19 artikla – 2 kohta – g alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
g) ei ole noudattanut asetuksen (EU) XXX/XXX [Dublin-asetus] [4 artiklan 1 kohdassa] säädettyä velvollisuutta ***ja*** on matkustanut toiseen jäsenvaltioon ilman riittäviä perusteluja ***ja tehnyt hakemuksen siellä***; tai	g) ei ole noudattanut asetuksen (EU) XXX/XXX [Dublin-asetus] [4 artiklan 1 kohdassa] säädettyä velvollisuutta ***tai*** on ***tarkoituksellisesti*** matkustanut toiseen jäsenvaltioon ilman riittäviä perusteluja; tai

Tarkistus 47

Ehdotus direktiiviksi
19 artikla – 2 kohta – g a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	g a) on rikkonut vakavasti sen jäsenvaltion lainsäädäntöä, jossa hän on tehnyt kansainvälistä suojelua koskevan

hakemuksen;

Tarkistus 48

Ehdotus direktiiviksi
19 artikla – 2 kohta – h alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
h) on paennut ***toiseen jäsenvaltioon*** ja lähetetty takaisin.	h) on paennut ja lähetetty takaisin.

Tarkistus 49

Ehdotus direktiiviksi
23 artikla – 1 kohta – 1 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Jäsenvaltioiden on ***mahdollisimman pikaisesti ja viimeistään viiden työpäivän kuluessa siitä, kun*** ilman huoltajaa oleva alaikäinen tekee kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen toteutettava toimenpiteet sen varmistamiseksi, että edunvalvoja edustaa ja avustaa ilman huoltajaa olevaa alaikäistä, jotta hän voi hyödyntää tämän direktiivin mukaisia oikeuksia ja täyttää tämän direktiivin mukaiset velvollisuudet. Asetuksen (EU) XXX/XXX [menettelyasetus] [22] artiklan mukaisesti nimitetty edunvalvoja voi suorittaa nämä tehtävät. Ilman huoltajaa olevalle alaikäiselle on ilmoitettava välittömästi edunvalvojan nimittämisestä. Silloin kun edunvalvojaksi nimitetään organisaatio, sen on nimettävä henkilö, joka vastaa ilman huoltajaa olevan alaikäisen edunvalvojan tehtävien hoitamisesta tämän direktiivin mukaisesti. Edunvalvojan on hoidettava tehtävänsä 22 artiklan 2 kohdassa säädettyä lapsen etua koskevaa periaatetta noudattaen, hänellä on oltava ***tarvittava asiantuntemus*** eikä hänellä saa olla rikosrekisterimerkintöjä lapsiin liittyvistä	Jäsenvaltioiden on ***niin pian kuin*** ilman huoltajaa oleva alaikäinen tekee kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen toteutettava toimenpiteet sen varmistamiseksi, että edunvalvoja edustaa ja avustaa ilman huoltajaa olevaa alaikäistä, jotta hän voi hyödyntää tämän direktiivin mukaisia oikeuksia ja täyttää tämän direktiivin mukaiset velvollisuudet. Asetuksen (EU) XXX/XXX [menettelyasetus] [22] artiklan mukaisesti nimitetty edunvalvoja voi suorittaa nämä tehtävät. Ilman huoltajaa olevalle alaikäiselle on ilmoitettava välittömästi edunvalvojan nimittämisestä. Silloin kun edunvalvojaksi nimitetään organisaatio, sen on nimettävä henkilö, joka vastaa ilman huoltajaa olevan alaikäisen edunvalvojan tehtävien hoitamisesta tämän direktiivin mukaisesti. Edunvalvojan on hoidettava tehtävänsä 22 artiklan 2 kohdassa säädettyä lapsen etua koskevaa periaatetta noudattaen, hänellä on oltava ***tarvittava asiantuntemus ja hänen on saatava*** tätä varten ***jatkuvaa ja asianmukaista koulutusta*** eikä hänellä saa olla rikosrekisterimerkintöjä ***varsinkaan***

rikoksista. Jotta varmistetaan 22 artiklan 2 kohdan b alakohdassa tarkoitettu alaikäisen hyvinvointi ja sosiaalinen kehitys, edunvalvojana toimiva henkilö on vaihdettava ainoastaan, kun se on välttämätöntä. Edunvalvojaksi ei saa nimittää organisaatiota tai henkilöä, jolla on tai voi mahdollisesti olla eturistiriita ilman huoltajaa olevan alaikäisen kanssa.	lapsiin liittyvistä rikoksista. ***Toimivaltaisten viranomaisten on edunvalvojan nimittämisen jälkeen tarkistettava säännöllisesti tämän rikosrekisteri, jotta voidaan selvittää mahdolliset yhteensopimattomuudet hänen asemansa kanssa.*** Jotta varmistetaan 22 artiklan 2 kohdan b alakohdassa tarkoitettu alaikäisen hyvinvointi ja sosiaalinen kehitys, edunvalvojana toimiva henkilö on vaihdettava ainoastaan, kun se on välttämätöntä. Edunvalvojaksi ei saa nimittää organisaatiota tai henkilöä, jolla on tai voi mahdollisesti olla eturistiriita ilman huoltajaa olevan alaikäisen kanssa.

Tarkistus 50

Ehdotus direktiiviksi
23 artikla – 1 kohta – 1 a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	Jotta ilman huoltajaa olevia alaikäisiä voidaan suojella hyväksikäytöltä ja ihmiskaupalta, jäsenvaltioiden on tunnistettava ilman huoltajaa olevat alaikäiset heidän saapuessaan, rekisteröitävä heidät, tehtävä alustava riskinarviointi ja varmistettava heidän ohjaamisensa asiaankuuluvien lastensuojeluyksiköiden piiriin.

Tarkistus 51

Ehdotus direktiiviksi
23 artikla – 1 kohta – 2 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Jäsenvaltioiden on varmistettava, että ***edunvalvojaa ei aseteta*** vastuuseen ***suhteettoman suuresta*** määrästä ilman huoltajaa olevia alaikäisiä samanaikaisesti, ***mikä johtaisi siihen***, ***ettei hän pysty*** hoitamaan tehtäviään asianmukaisesti.	Jäsenvaltioiden on varmistettava, että ***edunvalvojat asetetaan*** vastuuseen ***asianmukaisesta ja rajallisesta*** määrästä ilman huoltajaa olevia alaikäisiä samanaikaisesti, ***millä mahdollistetaan***, ***että he pystyvät*** hoitamaan tehtäviään

Jäsenvaltioiden on nimitettävä yhteisöjä tai henkilöitä, joiden vastuulla on valvoa säännöllisesti, että edunvalvojat hoitavat tehtävänsä tyydyttävällä tavalla. Kyseisillä yhteisöillä tai henkilöillä on myös toimivalta arvioida valitukset, joita ilman huoltajaa olevat alaikäiset tekevät edunvalvojiaan vastaan.	asianmukaisesti. Jäsenvaltioiden on nimitettävä yhteisöjä tai henkilöitä, joiden vastuulla on valvoa säännöllisesti, että edunvalvojat hoitavat tehtävänsä tyydyttävällä tavalla. Kyseisillä yhteisöillä tai henkilöillä on myös toimivalta arvioida valitukset, joita ilman huoltajaa olevat alaikäiset tekevät edunvalvojiaan vastaan. ***Ilman huoltajaa oleville alaikäisille on tätä varten annettava lapsiystävällisellä tavalla ja kielellä, jota he ymmärtävät, tietoja siitä, mitä tai keitä nämä yhteisöt tai henkilöt ovat, sekä siitä, miten edunvalvojia vastaan voidaan tehdä valituksia luottamuksellisesti ja turvallisesti.***

Perustelu

Kun mainitaan tarvittava asiantuntemus, joka edunvalvojalla olisi oltava, on tärkeää täsmentää, kuten vastaanotto-olosuhteita koskevassa direktiivissä todetaan, että tällaisen asiantuntemuksen tarkoituksena on mahdollistaa, että edunvalvoja voi hoitaa tehtävänsä lapsen edun mukaisesti. Tällaiseen asiantuntemukseen on yhdistettävä toimivaltaisten viranomaisten tarjoama asianmukainen ja jatkuva koulutus. Ei riitä, että edunvalvojan tehtävään ehdolla olevalla henkilöllä ei ole rikosrekisterimerkintöjä lapsiin liittyvistä rikoksista. Myös muiden rikosten olisi johdettava ehdokkaan hylkäämiseen, sillä edunvalvoja on vastuussa ilman huoltajaa olevan alaikäisen yleisestä hyvinvoinnista, joten hänen olisi oltava täysin nuhteeton henkilö. Edunvalvojan nimittämisen jälkeenkin hänen rikosrekisterinsä on tarkistettava säännöllisesti, sillä tämä on välttämätöntä hänen asemansa arkaluonteisuuden vuoksi. Ilmaus ”suhteettoman suuri määrä” jättää liian paljon tulkinnanvaraa, mikä saattaa johtaa väärinkäytöksiin. Sanamuodon on oltava täsmällisempi, ja ilmauksella ”asianmukainen ja rajallinen määrä ilman huoltajaa olevia alaikäisiä” on tämä tavoite. 1 kohdan toisen alakohdan loppuun tehdyn lisäyksen tavoitteena on kannustaa lapsia osallistumaan edunvalvojajärjestelmien seurantaan ja mahdollistaa tämä sekä edistää seurantaa.

Tarkistus 52

Ehdotus direktiiviksi
29 artikla – 2 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	2 a. Jäsenvaltioiden on tarjottava asianmukaista koulutusta ja tukea henkilöstölle, joka todennäköisesti joutuu kohtaamaan työmarkkinoille saapuvien hakijoiden fyysiseen terveyteen ja

mielenterveyteen liittyvät tarpeet.

ASIAN KÄSITTELY
LAUSUNNON ANTAVASSA VALIOKUNNASSA

Otsikko	Kansainvälistä suojelua hakevien henkilöiden vastaanottoa koskevat vaatimukset (uudelleenlaadittu teksti)
Viiteasiakirjat	COM(2016)0465 – C8-0323/2016 – 2016/0222(COD)
Asiasta vastaava valiokunta Ilmoitettu istunnossa (pvä)	LIBE 15.9.2016
Lausunnon antanut valiokunta Ilmoitettu istunnossa (pvä)	EMPL 15.9.2016
Valmistelija Nimitetty (pvä)	Brando Benifei 9.9.2016
Valiokuntakäsittely	28.2.2017 22.3.2017
Hyväksytty (pvä)	11.4.2017
Lopullisen äänestyksen tulos	+: 37 –: 9 0: 4
Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet jäsenet	Laura Agea, Guillaume Balas, Brando Benifei, Mara Bizzotto, Enrique Calvet Chambon, David Casa, Martina Dlabajová, Lampros Fountoulis, Elena Gentile, Marian Harkin, Czesław Hoc, Agnes Jongerius, Jan Keller, Agnieszka Kozłowska-Rajewicz, Jean Lambert, Jérôme Lavrilleux, Jeroen Lenaers, Javi López, Thomas Mann, Dominique Martin, Anthea McIntyre, Joëlle Mélin, Elisabeth Morin-Chartier, Emilian Pavel, Sofia Ribeiro, Maria João Rodrigues, Claude Rolin, Anne Sander, Sven Schulze, Siôn Simon, Jutta Steinruck, Romana Tomc, Yana Toom, Ulrike Trebesius, Renate Weber, Tatjana Ždanoka
Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet varajäsenet	Maria Arena, Georges Bach, Deirdre Clune, Tania González Peñas, Paloma López Bermejo, Csaba Sógor, Helga Stevens, Neoklis Sylikiotis, Anders Primdahl Vistisen, Flavio Zanonato, Gabriele Zimmer
Lopullisessa äänestyksessä läsnä olleet sijaiset (200 art. 2 kohta)	Pilar Ayuso, Sergio Gaetano Cofferati, Andrejs Mamikins

LOPULLLINEN ÄÄNESTYS NIMENHUUTOÄÄNESYKSENÄ ASIASTA VASTAAVASSA VALIOKUNNASSA

37	+
ALDE	Enrique Calvet Chambon, Marian Harkin, Yana Toom, Renate Weber
GUE/NGL	Tania González Peñas, Paloma López Bermejo, Neoklis Sylikiotis, Gabriele Zimmer
PPE	Pilar Ayuso, Georges Bach, Deirdre Clune, Agnieszka Kozłowska-Rajewicz, Jérôme Lavrilleux, Jeroen Lenaers, Thomas Mann, Elisabeth Morin-Chartier, Sofia Ribeiro, Claude Rolin, Anne Sander, Sven Schulze, Csaba Sógor
S&D	Maria Arena, Guillaume Balas, Brando Benifei, Sergio Gaetano Cofferati, Elena Gentile, Agnes Jongerius, Jan Keller, Javi López, Andrejs Mamikins, Emilian Pavel, Maria João Rodrigues, Siôn Simon, Jutta Steinruck, Flavio Zanonato
VERTS/ALE	Jean Lambert, Tatjana Ždanoka

9	-
ECR	Czesław Hoc, Anthea McIntyre, Helga Stevens, Ulrike Trebesius, Anders Primdahl Vistisen
ENF	Mara Bizzotto, Dominique Martin, Joëlle Mélin
NI	Lampros Fountoulis

4	0
ALDE	Martina Dlabajová
EFDD	Laura Agea
PPE	David Casa, Romana Tomc

Symbolien selitys:
+ : puolesta
- : vastaan
0 : tyhjää